

# Tonleiter-Studien

## Scale Studies / Études de gammes

Johann Hřimalý (1844-1915)  
Herausgegeben von Ferdinand Křchler

### C dur

Sehr gezogen, mit breitem Ton; den Bogenwechsel ohne Pausen.

Der Spieler beachte gewissenhaft das Liegenlassen der Finger wie es durch die Striche angezeigt ist (1—). Man zähle laut die vier Viertel und hebe im zweiten Takt den vierten Finger erst beim zweiten Viertel auf; ebenso lang lasse man im vierten und sechsten Takt den vierten Finger liegen. In ähnlicher Weise übe man die anderen Tonleitern.

### C major

Draw a long broad tone. Change the bow without any interruption.

Take care to keep the fingers on the string as long as the sign (1—) is given. Count the four crotchets aloud. In the second measure lift the 4<sup>th</sup> finger only at the second crotchet. Keep it quite as long in the 4<sup>th</sup> and 6<sup>th</sup> bar. Practise the rest of the scales in the same manner.

### Ut majeur

Très soutenu, sonorité ample; pas d'interruption entre les coups d'archet.

Les doigts doivent rester à la corde comme les lignes (1—) l'indiquent. Comptez les quatre noires à haute voix. Dans la deuxième mesure faites rester le quatrième doigt jusqu'à la deuxième noire, de même dans la 4<sup>me</sup> et 6<sup>me</sup> mesure. Étudiez les autres gammes de la même façon.

Moderato

### A moll

Wie oben

### A minor

Same as above

### La mineur

Comme plus haut

Moderato

### F dur

Das piano muß gleichmäßig leise klingen

### F major

With soft and even tone

### Fa majeur

Le piano doit être égal et doux

Largo

## Nº 1

Dur-Tonleitern mit dem ersten  
Finger anfangend

Major Scales commencing with  
the first finger

Gammes majeures commençant  
par le premier doigt

Tonleitern ohne Positionswechsel

Scales without change of position

Gammes sans changement de position

1. Lage — 1<sup>st</sup> pos. — 1<sup>re</sup> pos.

2. Lage — 2<sup>nd</sup> pos. — 2<sup>me</sup> pos.

## Nº 10

Die 3 oktavigen Tonleitern sind in jedem Tempo vom *Andante* bis zum *Vivace* und mit allen möglichen Stricharten zu spielen. Die Stricharten sind aus Nº 2, 4 und 5 zu nehmen.

The scales of 3 octaves are to be played in every Tempo from *Andante* to *Vivace* and with every possible kind of bowing. For the different ways of bowing see exercises Nºs 2, 4 and 5.

Les gammes de trois octaves doivent être travaillées dans tous les mouvements, de *Andante* à *Vivace*, et avec toutes les combinaisons possibles de coups d'archet. Ceux-ci seront empruntés aux exercices Nºs 2, 4 et 5.

II. Lage - 2nd pos. - 2<sup>me</sup> pos.

V. Lage - 5th pos. - 5<sup>me</sup> pos.